

免費贈閱 FREE

GoodSchool

Issue015

# 香港教育雜誌

 [www.goodschool.hk](http://www.goodschool.hk)

18.10.2019 雙周刊

## 到校直擊

- 慈雲山聖文德天主教小學  
春風化雨 建立關愛校園  
因材施教 擴闊學習視野

## 教育專欄

- 讓每個孩子閃耀發亮
- 由足球看人生

## 教育資訊

- 牛津英漢詞典解構英語詞彙
- 打開英語閱讀能力不好之謎 (一)

## 假日 · 好去處

- 「武·藝·人生-李小龍」展覽
- 非物質文化遺產市集 @ 香港文化節 2019
- 設計光譜: 「貳頁一看好設計」展覽
- 「家」劉天麟個人攝影展

## 幼稚園特輯 (一) 認識幼稚園



# 放手讓 孩子長大

幼稚園開學對幼兒來說是人生的里程碑，然而送孩子上學、在校門前分別，往往成為家長們的惡夢——孩子因不安而哭得聲嘶力竭，讓家長更是不捨，家長和孩子的情緒互相影響之下，令人期待的開學竟然變得吃力。

今期《香港教育雜誌》主題故事是「認識幼稚園」，教育局近年推行哪些政策提升幼稚園質素？本港幼稚園的教學重點又如何？專家建議應盡早與孩子進行自理訓練，學會獨立，逐漸減少對家庭的依賴；同時家長宜多鼓勵孩子，代替責罰和指責，從而加強幼兒對外界的好奇，以及勇於探索新事物。

本期「到校直擊」採訪慈雲山聖文德天主教小學，該校本着「人人可教，皆可成材」的教學信念，為學生打造關愛和愉快的學習環境，採取STEM教學並加強學校的電子配套，培養學生的探究精神、提升語文能力。此外，該校亦鼓勵學生多參加社區活動、校外交流，從而回饋社會，增廣見聞。

所謂「十年樹木，百年樹人」，學習是日積月累，而非一步登天，孩子需要成長，而非揠苗助長，唯有根據不同年齡階段，實行合適的教育，逐步扶持，孩子的未來方能開花結果。

# CONTENTS

# 目錄

Issue 015  
18.10.2019



08 林偉才校長

「團隊除了向學生灌輸知識外，更是學生的後盾，積極建構理想的環境，讓他們在和諧、愉快的環境下成長。」

02 | 主題故事  
· 幼稚園特輯（一）認識幼稚園

08 | 到校直擊  
· 慈雲山聖文德天主教小學  
春風化雨 建立關愛校園  
因材施教 擴闊學習視野

12 | 教育專欄  
· 讓每個孩子閃耀發亮  
· 由足球看人生

14 | 教育資訊  
· 牛津英漢詞典解構英語詞彙  
· 打開英語閱讀能力不好之謎（一）

18 | 假日·好去處  
· 「武·藝·人生-李小龍」展覽  
· 詩生活節 2019  
· 「光影雙城」放映會  
· 非物質文化遺產市集 @ 香港文化節 2019  
· 設計光譜：「貳頁—看好設計」展覽  
· 「家」劉天麟個人攝影展

20 | 教育招聘



P.19

香港設計中心 主辦

設計光譜：  
「貳頁—看好設計」展覽

出版：教育傳媒集團有限公司  
地址：九龍長沙灣青山道 485 號  
九龍廣場 21 樓 03 室  
網址：www.edumedia.hk  
www.goodschool.hk

發行：教育傳媒集團有限公司

主 編：陳翠賢  
編務統籌：文宇澄  
美術統籌：廖智森  
設 計：許文淇  
技術統籌：黃榮栢  
總 經 理：周日發  
免費贈閱 © 版權所有 翻印必究

業務聯絡：任小姐  
電話號碼：(852) 3612 9743 /  
6655 3843  
圖文傳真：(852) 3020 5738  
電郵：cs@edumedia.hk



goodschool.hk

圖片鳴謝：培元教育機構



# 幼稚園特輯（一）

## 認識幼稚園

家長和年幼子女在學校門前，依依不捨，聲淚俱下，大概是人們對幼稚園的第一印象。幼稚園是孩子接觸的第一個社會群體，是孩子踏出家門的轉捩點，期待與恐懼只是一線之差。父母除了為子女尋找心儀的幼稚園外，還應該為孩子來年上學做好準備，鼓勵孩子跳出「安舒圈」（Comfort Zone），多嘗試新事物，讓孩子「樂」在起跑線。

上期已介紹過了幼稚園的遞表申請程序（詳見上期 issue 014），今期我們也來介紹政府對幼稚園的支援，事實上本港幼稚園教育亦不斷改善，政府透過撥款以提升學校質素、改善教育課程，並照顧學童的多元需要。

## 政府撥款

政府直接向參加幼稚園教育計劃的非牟利幼稚園提供撥款，包括：

- 按學生人數計算的基本單位資助，原則上足夠讓幼稚園提供優質的半日制服務；至於全日制幼稚園學位，學費會處於低水平；
- 每個全日制學額及長全日制學額的額外資助，分別為半日制單位資助額的 30% 和 60%；
- 按學校情況提供額外資助，例如：租金資助、校舍維修資助、支援非華語學童資助等；
- 一筆過啟動津貼，以協助幼稚園籌備推行計劃。



## 提升質素

- 師生比例由 1:15（包括校長）改善至 1:11（不包括校長）；
- 鼓勵幼稚園為教師設立專業階梯及提供具競爭力的薪酬；
- 加強支援有多元需要的學童；
- 加強幼稚園的管理和增加透明度；
- 改善校舍及設施，並制訂長遠措施以增加幼稚園校舍供應；
- 鼓勵幼稚園成立家長教師會。

## 幼稚園重點課程

- 培育幼兒在德、智、體、群、美各方面的均衡發展；
- 培育幼兒的良好生活習慣，讓他們養成健康的體魄；
- 培育幼兒的學習興趣和求知精神，樂於探索；
- 培育幼兒正面的價值觀和積極態度。

## 照顧學童的多元需要

- 為有經濟需要的學童繼續提供學費減免，亦會為合資格的幼稚園學童提供額外的就學開支津貼；
- 所有錄取非華語學童的幼稚園均可申請參加校本支援計劃；加強教師培訓，由 2019/20 學年起，按參加計劃的幼稚園錄取非華學生數目，提供五個層階的資助。
- 由 2018/19 學年起，把到校學前康復服務納入常規服務，2019/20 學年為有參與服務的幼稚園，提供約 7000 個名額，為有特殊需要或有發展遲緩危機的學童安排服務。



圖片鳴謝：培元教育機構



伍家珍

心理輔導專家

亞洲輔導心理學會註冊  
臨床督察、  
中文大學教育輔導及諮詢（特殊教育）碩士、  
中文大學教育行政碩士

# 做好準備， 讓孩子樂在起跑線

踏入十月，作為家長，你是不是已安心讓孩子上學，抑或焦慮不安呢？孩子上學的情況好嗎？他能適應學校的生活嗎？老師會疼他嗎？怎樣才能讓他在學校中健康快樂地成長呢？



圖片鳴謝：培元教育機構

每年開學的時候在幼稚園或小學的校門總會看到不少難捨難離的場面。有孩子痛哭流涕，拼命扯著父母的手，黏著父母的腳，無論父母怎麼哄、怎麼罵他就是不肯進校門。一想到自己的寶貝要離開，媽媽有時也不禁暗暗落淚。幾番掙扎後，終於把孩子交到老師手中，可憐的孩子和父母分手後哭個不停，老師只好把他交給助教抱到教室外哄！話說回來也有不少孩子歡天喜地跟父母道別，快樂地踏進校門開始一整天的學習。為何同齡的孩子，對到校上課的反應有這麼大的差異呢？

## 接通親子線

學校教育對孩子的一生而言雖然祇是一個開始，但是如果家長沒有認識到這個「開始」的重要性，在現實中就很難將孩子的人生導向成功。學校的學習是孩子從

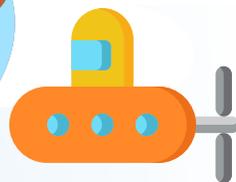
家庭成員邁向社會成員的首項重要任務，也是他們人生夢想的萌芽期。

在家中大小事情都由別人照顧，在千般呵護中養育的寵兒最難適應學校的生活。由於沒有獨立的能力，他們凡事依賴、欠缺自信，對陌生的環境和人物容易感到不安和焦慮，在上學初期哭鬧的情況也就特別嚴重。因此，**在孩子入學前送給他們最好的禮物就是教孩子「釣魚的方法」，切勿代孩子釣魚。**

在日常生活中培養孩子自理的能力，教導孩子如何扣鈕子、繫鞋帶、沖廁所、用過的東西要收拾等，**即使孩子做得不是很好，切勿插手代勞，而是輔助和鼓勵他們，讓他們最終能獨立完成。**

# 專家教路

## 當孩子最好的教練，你做得到。



幼兒接觸的第一位老師就是他們的父母，不論是學行走路、牙牙學語，父母的舉手投足都是孩子的模仿對像，而父母的情緒亦會感染孩子。要孩子學習順利其實不難，父母可嘗試從以下四項，與孩子進行學前的訓練：

### 1. 專注力的訓練

注意力集中的孩子能取得最佳的學習保證。幼稚園的孩子一般注意力只能保持在 15 至 20 分鐘左右，而小一學生的專注力則在 20 至 30 分鐘左右。家長可透過不同的遊戲和活動鍛鍊孩子的專注力。**給孩子玩不同的配對遊戲、塗鴉、做小手工、與爸媽玩棋類遊戲等**，都是有效而輕鬆的專注力訓練方法。

### 2. 自我管理能力的訓練

大部份的孩子都不具備自我管理的能力。不能自我管理的孩子，很難抗拒學習過程中出現的各種誘惑，例如電視、電腦、遊戲等等。教導孩子合理地安排自己的作息、閱讀、遊戲和溫習時間。**製定時間表和計劃時，家長宜鼓勵孩子積極參與，讓孩子體會到自己安排生活的樂趣。**爸媽要告訴孩子時間的重要性，鼓勵孩子努力按既定的時間完成生活安排，根據完成程度給孩子適當的嘉許，讓孩子們感到自我管理帶來的自信、滿足和認同。

### 3. 溝通能力的訓練

懂得與人溝通、自我表達和理解他人的孩子，最容易適應環境和獲得其他人的輔助。在課堂上積極舉手發言的孩子容易引起老師們的注意，即使回答錯了，積極參與的態度，老師也會歡喜。教導孩子發言時肩膀要張開、聲音要響亮、發音要準確。**家長還可以鼓勵孩子跟著新聞主播學習發聲、或大聲朗讀**，這些都是很有效的訓練方法。

### 4. 遵守群體紀律的訓練

遵守秩序是學生之間最基本的禮儀，也是學校和諧生活的保證。在教室和走廊不要大聲喧嘩、奔跑、爬上桌椅和窗台，在走廊和梯間要靠左走，跟同學有不同意見時切勿以打罵解決，可以向老師提出。**孩子事先接受過父母的指導，就會非常注意自己的行為，遵守群體紀律的意識和能力也能相對地提升。**





圖片鳴謝：聖安多尼中英文小學暨幼稚園

晚上，瑩瑩正在洗澡，媽媽問她：「今天首次上幼稚園，感覺如何？」「很多小朋友都哭了，」那妳呢？」媽媽問。「我當時沒有哭，」瑩瑩說時，一把抱着媽媽，哭了。「乖乖，妳真勇敢！」母親輕柔地鼓勵她。

# 離家的恐懼



其實，孩子需要踏出家門，是成長的必經階段，作為父母應要幫助他/她，首先要了解幼兒的依附行為，然後開解他/她的心結，剔除恐懼，增強信心，讓他/她明白每個孩子都會上學去，讓恐懼漸漸變成期盼！

## 兩歲兒的依附行為

依附行為指嬰兒與照顧者（例如：媽媽和褓姆）間的感情連結。嬰兒會主動親近照顧自己的人，若要分離，會感到焦慮。當再見面時，會顯得雀躍，並留心注意照顧者的動作行為，不願分開。孩子的依附表現包括：

- 遇見陌生人會往父母的懷裏躲，若要勉強她/他，就哭了。
- 覺得難受，會向父母尋求慰藉，才再去探索。
- 與陌生人相處，會低頭不語，顯得害怕退縮。
- 與父母短暫分離後，再見時能展現迎接的笑容等行為。



區鄧愛麗 女士

加拿大英屬哥倫比亞大學幼兒教育文憑  
西澳洲伊迪科文大學教育學學士  
香港大學教育學碩士（主修教育心理）  
前教育學院講師、教育局督學暨課程主任



儘管兩歲幼兒未接受正規教育，他們可做到的事情並不少，家長可嘗試讓他們獨立處理事情，避免孩子過於依賴：

- 
1. 能依從吩咐，如取積木給媽媽
  2. 能回答「你叫什麼名字」、「你今年幾歲？」
  3. 會指出一些已學過圖片的名稱
  4. 能模仿橫向排列積木，能配對基本形狀、顏色
  5. 明白兩段式指令，例如：「放蘋果在這裡」、拍手摸鼻
  6. 說出短句，例如：「飲橙汁」、「媽媽切蘋果」

## 訓練孩子有「等待喜悅」 (deferred satisfaction) 的機會和習慣

在幼兒開始認人時，讓他/她習慣父母的短暫離去。如孩子嚎哭不已，也不要難捨難離。因為他/她知道哭可留着你，下一回就哭得更淒涼了！

每次離開他/她時間可短可長，剛開始時，時間可短至十多分鐘，漸次增長。重逢時，輕撫、安慰他/她，與他/她玩耍，讓孩子感受到小別後的大樂趣，學會「等待」的喜悅。

## 訓練孩子上學去

- 認識每天都要上學的孩子（如家中的哥哥姊姊、鄰居等），和他們說再見，或看見他們回家。
- 參加幼兒遊戲班（Play Group），讓多接觸其他年紀相若的小孩，明白短暫離開家裏也是樂事。
- 經常到附近幼兒園，讓孩子看見小朋友上學放學的情形。
- 在家中摹擬上學的情境，與孩子進行假想遊戲。

儘管成年人離家時仍會感到不捨，但他們心智和思維都發展成熟，社交能力較強，容易適應新環境；相較之下，家對幼兒來說是唯一的依靠，面對分離時會變得焦慮，作為父母須了解幼兒與成人的差異，再逐步訓練和鼓勵孩子，釋除恐懼，愉快上學。



圖片鳴謝：培元教育機構



# 春風化雨 建立關愛校園

## 因材施教 擴闊學習視野

「團隊除了向學生灌輸知識外，更是學生的後盾，積極建構理想的環境，讓他們在和諧、愉快的環境下成長。」

慈雲山聖文德天主教小學  
林偉才校長



幼苗在溫暖和養份充足的環境下能茁壯成長，孩子亦然；悉心的栽培、教導和扶持能讓他們結出豐碩的果實。慈雲山聖文德天主教小學貫徹方濟會的辦學精神，本着「人人可教，皆可成材」的教學信念，為學生建構關愛和愉快的學習環境，讓他們健康快樂地成長。

### 拓展資源 支援英語學習

掌握優秀的英語，是通往世界大門的第一把鑰匙。學校重視學生英語能力的發展，所以申請優質教育基金，以推行優化英語課程計劃，在課堂上進行高階思維課程。另外，學校亦向語常會申請基金，在校內推行話劇訓練，讓學生在愉快的環境下學習英語。此外，學校也會舉行一年一度的英語日，為學生安排豐富的英語活動，讓他們樂在其中。



學生從閱讀中找到樂趣，主動汲取課外知識。



透過活動，同學們能愉快學習英語。



STEM 日活動教學。



利用 iPad 進行電子學習。

高小學生面對呈分試，壓力難免增加。為了讓他們取得好成績，更輕鬆地入讀心儀中學，學校安排英文老師給學生進行抽離式小組學習，針對學生弱項進行訓練，令學習更到位。另外，學校亦外聘專家，為高小學生設拔尖班，進一步提昇他們的英語能力，以便更順利銜接中學課程。

為配合時代變化，學校多年前已發展電子教學，在一至四年級課室安裝電子白板，有效推動電子教學。學校承接以往成功經驗，繼續申請資源，未來會在其他課室裝上最新的電子黑板，進一步優化電子教學，提升教學效益。

## 校本STEM課程 培養探究精神

STEM 是未來教育的大趨勢，學校設有科技學習校本課程，學生透過計算和實驗，製作不同科技品，從中學習科學原理，促進他們的探究、自學、解難和創意等能力。當擁有科學知識基礎後，學生會進行不同科學實驗，先思考問題，然後通過實驗驗證，再提出解決方法和建議。一系列實驗活動能培養出同學們的探究精神，從實踐中學習，更能幫助他們穩固地建構知識。

## 舉辦活動 培養閱讀興趣

閱讀是獲取額外知識的途徑，為了全面推廣閱讀文化，學校籌辦不同活動，包括閱讀分享會、攤位遊戲、「書伴我行」計劃等，營造閱讀氛圍，培養學生良好的閱讀習慣。學校更與書伴我行（香港）基金會合作，一同推動閱讀文化，不但邀請義工到校講述故事，更舉辦作家分享及簽書會，增加互動性，吸引學生，讓閱讀內化成他們的習慣。



同學們遠赴加拿大交流，擴闊眼光。

## 走出課室 觀看世界

學習不應局限於課堂，於是，學校帶學生跳出課室，走到世界各地進行交流學習。過去，學校曾舉辦多個交流團，包括聯校加拿大冰川專題考察團、兩岸三地上海姊妹學校交流等，學習地點遍佈中外，讓學生體驗多元文化。另外，學校亦鼓勵學生參與社區活動，例如參觀立法會、香港航空公司及到全港運動會、世界女排大獎賽等大型賽事場地表演，讓學生增廣見聞，拓闊眼界。



同學們參觀香港航空公司。



在傑志計劃裏，同學們跟隨職業球員投入訓練。

## 多元制服團隊 讓學生回饋社會

學校堅守「人子來，不是要受人服侍，乃是要服侍人」的辦學理念，積極推動服務學習，高小學生可加入公益少年團、幼童軍及小方青等，共十個制服或服務學習團隊。隊員利用星期五最後課堂的時間，進行團隊訓練或服務，亦會定期到訪老人中心和非牟利機構等，進行清潔、賣旗及表演等服務活動，用行動回饋社會。施比受更有福，學生通過不同類型的服務學習活動，培養助人精神，建立自信和正面的自我形象。



校長致力維繫與學生的關係，毫不吝嗇地展現對他們的關愛。



堅守辦學宗旨，助學生正面地成長。

## 屢獲獎項 教學質素備受肯定

林校長相信關愛是讓孩子成材的泉源及動力，一直堅守辦學宗旨，推動關愛文化。老師對學生關懷備至，師生關係融洽，故每年都獲得關愛校園獎。除此之外，學校更獲教育局頒發「優質評核管理認證計劃」證書，被嘉許為已達專業要求和願意承擔的學校，教學努力及質素備受肯定。

### 慈雲山聖文德天主教小學

地址：九龍慈雲山慈正邨第二期寧華街  
 創校年份：1966年  
 學校類別：資助男女  
 校訓：謙誠智慧  
 電話：2320 6226  
 傳真：2325 5707  
 電郵：admin@tsbcps.edu.hk  
 網址：http://tsbcps.edu.hk/



學校網址



GoodSchool.hk

# 讓每個孩子閃耀發亮

孩子的未來是怎樣的？他們需要具備什麼條件與特質才能面對未來的挑戰？傳統的學習方式能夠滿足不同孩子的需要嗎？

學校是發展人、培育人及造就人的地方，就好像土壤一樣去孕育樹苗長成參天大樹的地方。柳宗元《種樹郭橐駝傳》文中的郭橐駝是個很會種樹的人，經他所種或移植的樹皆長得十分茂盛。根據郭橐駝種樹的經驗，關鍵在於「順木之天以致其性」，他是順著樹木的自然性格栽種，從而令樹木活得長久、長得茂盛，且結果無數。

作為孩子的師長，我們都是孩子的導賞員，在他們的人生馬拉松跑道上，引領他們欣賞沿途的風光。我們要相信孩子的獨特，順著他們的特質、潛力培育他們。我們同樣關心家長所關注的——孩子的未來，因而建構了三個關注事項——生命教育、自主學習及資優教育。生命教育是孩子們成長的基石；自主學習成就孩子的未來；而資優教育讓每個孩子（包括有特殊學習需要的孩子）閃耀發亮。

## （一）發展生命教育

生命教育這是孩子成長的基石，挫折和失敗對孩子性格的磨練都是好事，可以令孩子更堅強，發展正向性格，培養面對未來挑戰所需的恆久能力。學業成績當然重要，但學業成就不一定是成功的唯一指標，自學、愛學習、恆久堅持的耐力、自信心、正向積極的心態……才是幫助孩子實現夢想的關鍵。我們引領孩子敢夢敢想，從整個的學習歷程中鍛鍊孩子的堅毅與自律精神，讓他們發揮其創新及探究精神，挑戰自我。

每年我校都會舉辦專題學習周，孩子們都十分期待當中的探究活動，他們透過分組，就着 STEM 教育課程不斷的反覆研究。記得去年有一組學生，他們嘗試用不同的物料，甚至連媽媽的化妝品也拿來研究，經過多番嘗試，他們最終研究到運用粟粉加入水，證實了非牛頓力學原理。他們經過挫敗，



林美霞 校長

· 仁濟醫院趙曾學韞小學

培養出堅毅的精神，那份的滿足與成就感實在非書本中可以吸收到的。

## （二）深化自主學習，成就孩子的未來。

常言道：「授人以魚不如授人以漁。」想要孩子自動自發，對自己的學習負責，就要先養成良好的學習習慣，讓孩子學會自學的方法與技巧，慢慢地孩子就能習慣成自然，把方法內化。

除了課前預習、課後延伸學習外，還要在各科目中教授不同的自學工具與技巧，如於課堂中學習摘錄筆記、運用概念圖組織所學、利用搜尋工具收集資料以擴闊學習內容等。例如在教某個課題前，指導孩子用 KWL 教學法去預習，問孩子兩個問題：一、就着這個課題，你知道什麼？二、你想知道什麼？然後讓他們閱讀課本內容，由他們再講出他們學到什麼。將學習還給孩子。延伸學習部分，就由孩子自發地就着他們想要知道的繼續探索下去。

## （三）資優教育讓孩子閃耀發亮。

若單純以智商 (IQ) 或學生的學業成績去決定孩子是否天資優厚，這絕對是不公平的。不論孩子的智商有多少，都應享受全班式的資優教育，因為我們著眼的是孩子的亮點及多元智能，每個人都有強項，即使是有特殊學習需要的孩子也可以是資優兒。

在融合教育的政策下，每所學校都有特殊學習需要的孩子，在我的教學經驗中，有些孩子或許難以與人溝通，又有些孩子在讀寫或表達方面不及同齡的孩子；又有些孩子總是十分活躍、難以專注……但他們都是各有專長、亮點，只要找到他們的過人之處，並加以培育、發展，慢慢你會發現他們的不一樣！這才是真正的資優教育！孕育孩子成為參天大樹，家校合作十分重要，相信孩子的獨特，順著其亮點、特質，為他們提供合適的土壤吧！

**何滿添** 校長

- 佛教善德英文中學校長
- 前線通識教師

# 由足球 看人生

在這沉重的氣氛和政治漩渦，我倒想從日常生活中看世事，看看可否悟出一些哲理。

## 奇蹟的逆轉勝

回想去年歐聯準決賽，首回合「紅軍」利物浦作客零比三，輸給有阿根廷球王美斯和烏拉圭射手蘇阿雷斯在陣、堪稱地上最強的西甲巴塞隆拿；即使次回合回到曼菲路「紅軍」主場，也理應是凶多吉少。

未料到利物浦在次回合，上半場先追回一球，下半場更連入三球，奇蹟反勝巴塞四比三。最離奇反勝的一球是下半場尾段，利物浦得角球，巴塞竟犯了防守上的絕頂低級錯誤，完全忘記防守企位互補，就此讓「紅軍」開出簡單角球給前柱球員輕鬆射入。鏡頭大特寫展現出美斯的一臉失落，實在難以置信。

## 堅持初衷 問心無愧

球如人生，如果利物浦一早認定不能在次回合反勝，上半場也只能追回一球而半放棄的話，最終能捧走歐聯嗎？足球員專業和可敬的地方正如無論球場上環境順逆，也會拼盡全力為球會 / 國家隊爭勝，展示的也是崇高的運動員精神，箇中不涉政治和種族，實在是專業的最佳示範。

現實生活是折騰的，很多時也感無奈。例如學校本應是聆聽、培育、輔導和栽培青少年成長的地方，讓年輕人感受同行、尊重、關愛和感到盼望。但開學以來一個多月，師生、家長、校友和校長也感沉重，壓力極大。以前就讀母校聖保羅男女中學時，總記得三個字的校訓：「信、望、愛」，當然最重要的是愛。但今天這困局，要繼續有能量走下去，恐怕先要有希望。

個人信念很簡單，可以的話，就保持初心、保持樂觀、繼續盼望，正是人生如球賽，誰能預計利物浦能在次回合反勝四球，踢走巴塞出局？波是圓的，人生也是一樣，結局難料，重要的是堅守崗位，持守專業，才有信心努力繼續下去，也無愧和對得起自己的工作。

## 雨後彩虹 苦盡甘來

上周日下了一場大雨，雨點淅瀝打在窗前，我看見街上稀少行人沒帶雨傘，也仍是逆風雨前行，抖擻精神迎接困境逆境。當然，時局紛亂，間中也不免沮喪失落，但唏噓過後，便可得見雨後彩虹。

個人相信艱難日子不會長伴我們，只要抱有盼望，繼續專業聆聽、守護學生，也如球賽一樣，也許下半場 / 次回合可以打出更漂亮的足球，反敗為勝。謹以寥寥數語與教育界同工互勉，更祝大家闔府安康、六時吉祥！

# 牛津英漢詞典

## 解構英語詞彙

### 不恥下問

別人告知一些信息或提出要求時，如果我們聽不清楚，不肯定自己的理解是否正確，不妨請對方解釋或再說一遍。請對方重複一遍，可以說 Sorry, could you repeat that? I didn't hear what you said (對不起，你能再說一遍嗎？你剛才說的我沒聽到)，或者 Sorry, would you mind repeating what you just said? (對不起，請你把剛才說的話重複一遍好嗎？) 坦承不明白對方說什麼，可以說 I'm sorry, I didn't quite understand (對不起，我不太明白)，或者 Sorry, I don't quite follow (you) (抱歉，我沒太聽懂(你的話))。如果不明白對方的要求，可以直接說 I'm not quite clear about / I'm not exactly clear about / I'm not really sure what I'm supposed to do (我不太清楚/不太肯定該做什麼)。如果不知道自己的理解是否準確，也可以要求對方確認，例如 Can I just check that I've got this right? (我核實一下我的理解是否正確好嗎？)，然後說出自己的理解：If I understand you correctly, you want me to phone the customer and apologise? (如果我的理解沒錯，你是要我打電話給客戶道歉？)、Do you mean (to say) that the deal's off? (你的意思是(說)交易取消了？)。問清楚對方意思，自能減少誤會。

資料來源：牛津高階英漢雙解詞典 第9版

OXFORD  
UNIVERSITY PRESS  
牛津大學出版社

牛津大學出版社(中國)有限公司隸屬英國牛津大學(University of Oxford)，以出版為志業，致力弘揚牛津大學推動優質研究、學術和教育的宗旨。

有關內容由牛津大學出版社授權

### 回答的種類

answer 和 reply 是口語和書面語中最常用以表示「回答問題」、「覆信」等意思的動詞。表示「回答」、「回覆」這個意思時，answer 後面不加 to，reply 後面則要用 to，例如 I'm writing to answer your questions、I'm writing to reply to your questions (特此函覆貴方提問)。answer 既可帶賓語，也可不帶賓語，賓語可以是人，也可以是問題或者信，例如 Come on, answer me! Where were you? (快點，回答我！你到哪兒去了？)、I haven't answered her email yet (我還沒有回覆她的電郵)、I knocked on the door but nobody answered (我敲了門，但無人應答)。reply 常帶直接引語，例如 'I won't let you down,' he replied (「我不會讓你失望的。」他回答說)。respond 較少用，且較正式，例如 The directors were unwilling to respond to questions (董事們不願意回答問題)。表示「應門」或「接電話」只能用 answer。另外 answer 和 reply 作名詞時，有 in answer to 和 in reply to 這種用法，例如 I'm writing in answer/reply to your letter (特此函覆)。

資料來源：牛津高階英漢雙解詞典 第9版

### 山雨欲來風滿樓

天有不測之風雲，不妨看看跟狂風暴雨相關的用語。暴風雲大量聚集、烏雲擋住太陽，可以說 storm clouds roll in、dark clouds block out the sun。大雨傾盆而下，可以說 the rain pours down，或 the rain comes down in buckets / in sheets。風越颯越大，可以說 the wind picks up，也可說 the wind is getting up，相反 the wind has dropped、the wind dies down 就是說風勢減弱，逐漸平息。風颯過、掠過某處，可以說 the wind whips through something 或 sweeps across something。雷聲隆隆，可以說 thunder rolls / rumbles / sounds。待暴風雨過去，天空放晴，可以說 the storm passes、the sky clears / brightens (up) / lightens (up)。

資料來源：牛津高階英漢雙解詞典 第9版



\* 想知道更多豐富內容，立即掃描 QR Code 或登入 <https://www.facebook.com/OUPChina.Dictionaries>

# 打開英語 閱讀能力 不好之謎（一）



露雲娜 老師

- 擁有 25 年教授成人、高考及不同組別學生英語的經驗
- Double R 整合法 [www.doubleramalgam.com](http://www.doubleramalgam.com) 創辦人
- Penguin Buddies 與 Double R Kids-Professions 系列的作者
- 2017-2019 年利用 Double R 整合法材料為中學提供課後英語支援課程及小學編制高年級文法課程

作為一位英語老師，從學生和家長身上聽得最多的問題，莫過於環繞如何提升同學的英語閱讀或寫作能力這課題上。

「老師，究竟如何令子女多看一點英文書？」

「寫作有什麼秘訣？」

「英文好難，好怕看英文書，不知道怎樣改善。」

面對這些問題其實可以有過百種的答法，相信很多人或會聽過以下類似的回答：

「其實學英語並不困難，只要接觸多一些英語，如看英語節目和英文書籍，久而久之英語自然便會有進步。」

筆者對此說法有保留，我認為這是個比較籠統的答案。為甚麼？

## 坊間的謬誤

試想想，假如你對一個抗拒吃蔬菜的小朋友說：「你吃多一點啦！蔬菜好有益，對皮膚及健康很好！」你認為他會否乖乖就範，從此愛吃蔬菜？又或者，對一個完全不懂韓文的韓迷來說，他會不會因為晚晚煲韓劇（當然是聽原聲而非配音）而學曉流利的韓語呢？一個不懂日文的人，

書內的日文字對他來說便是外星語，無論看一百片，一千片，不懂便是不懂。只有那些已經學曉外語架構的人，閱讀才真正起作用。閱讀是輸入，寫作是輸出；若果輸入有誤，無論怎樣努力，都不可能輸出正確的資料。因此，將一個人的閱讀或寫作能力跟閱讀或寫作量直接掛鉤是不妥當的。我們一定要分清楚學習者能否閱讀，他的困難是什麼？不然，只是紙上談兵，永遠改善不了。

## 閱讀困難的來源

閱讀就是要理解文章，但是大家很多時會忽略其中一個閱讀困難的原因，便是文章背後的作者是怎樣寫作呢？能出版書籍或在報紙刊登文章的作者，絕大部份是擁有專門知識的權威，試問他們怎會用顯淺的句子結構或詞彙寫作呢？當閱讀者跟寫作者的英語水平不對等時，很自然地便會產生衝突。若你有閱讀英語報紙的習慣，便不難發現很多文章的段落都是由一句很長的句子組成的。換句話說，要改善閱讀技巧首要了解資深寫作人是如何利用不同句子結構表達意思，要從句型入手。

筆者在這專欄都作了多次解釋，英語跟中文有很多不同之處；若學生沒理解英語真正的句子架構，極其量只能如鸚鵡學舌般看起來似模似樣，但不能融會貫通地運用自如。下期會繼續為大家解開閱讀困難的種類。

# Talkbo Mini

## 英語教學機械人

### 家中的 A.I 英文達人！

樣子可愛的 Talkbo Mini A.I 機械人英語教師，  
隨時隨地陪伴小朋友練習英語對話，AI 分析口音數據給予評語，  
提升會話能力，機械人帶領小朋友進入相關的課堂，  
家中立即多了位英語達人！

- 內置亞馬遜 (Amazon) Alexa 人工智能 (A.I.) 語音技術

- 內置本地小學英語課程

- 專屬手機 App 遙控操作

- 配備視像通話功能



talkbo Mini 遊玩篇

<https://www.goodschool.hk/talkbo>

如欲了解更多詳情，歡迎聯絡：匯宜有限公司  
李小姐：2991 4328

• 重量僅  
680g

• 持續使用長達  
2.5 小時

• 支援  
4K 解像度

# Nebula Capsule II



## 智能便攜投影機 隨時隨地播放

輕便攜帶 操作簡易

Nebula Capsule II 是一款智能便攜投影機，運行 Android TV 9.0 操作系統，內置 Google Play Store、Movie、Music 及 Youtube，易攜易用，節省空間！



<https://www.goodschool.hk/cap2>

如欲了解更多詳情，歡迎聯絡：匯宜有限公司  
李小姐：2991 4328



左起 iPhoneX、罐裝飲品、  
Nebula Capsule II。

技術規格：

流明：200ANSI

解像度：720p

操作系統：Android TV9.0

介面

HDMI、USB-A、USB-C、AUX OUT、

WiFi、Chromecast

電池：9700mAh

香港文化博物館、美國李小龍基金會 合辦  
**「武·藝·人生 - 李小龍」展覽**



縱然李小龍離開了 40 年，他仍活在我們之間。香港文化博物館與美國李小龍基金會合作，與海內外收藏家和團體商借，為大家帶來超過六百多件珍貴的李小龍文物。展覽會定期更換主題，讓市民能從「漢子、演員、武術家、傳奇」等多角度回顧李小龍的傳奇一生。



參考網址

**日期：**即日起至 2020 年 7 月 20 日（逢星期二休息）  
**時間：**上午 10 時至下午 6 時（星期一、三至五）  
 上午 10 時至晚上 7 時（星期六、日及公眾假期）  
**地點：**香港新界沙田文林路 1 號香港文化博物館 6 樓  
**費用：**免費入場  
**參考網址：**  
[https://www.heritagemuseum.gov.hk/zh\\_TW/web/hm/exhibitions/data/exid209.html](https://www.heritagemuseum.gov.hk/zh_TW/web/hm/exhibitions/data/exid209.html)

水煮魚文化、kubrick 等合辦  
**詩生活節 2019**



當詩遇上設計、工藝、跑步、攝影、表演、音樂、繪畫會發生什麼事？抬頭看的詩又是怎樣的？今年詩生活節將於十月在 kubrick 舉辦，連結超過 50 多位不同領域的創作人。歡迎大家一起來喝喝酒，談談話，當不同的創作仍繼續進行，城市獨特的聲音總在發生，總會被聽見。

**日期：**即日起至 10 月 31 日  
**時間：**上午 11 時 30 分至下午 10 時  
**地點：**油麻地眾坊街 3 號駿發花園 H2 地舖 kubrick  
**費用：**免費入場  
**參考網址：**



參考網址

<https://www.facebook.com/events/486743678835745/>

香港電影資料館 主辦  
**「光影雙城」放映會**



三、四十年代上海先後出現三次南來潮，大批影人包括幕前幕後暫居香港，不單帶來龐大資金、資源和人才，亦引進成熟的電影文化、製作及發行方式，對當時的香港電影業帶來正面衝擊。一眾生於戰後，活躍於八、九十年代香港電影黃金時期的導演，重構淪陷前後的上海，以舊上海故事訴說香港寓言。

**日期：**即日起至 2020 年 5 月 3 日  
**時間：**按個別電影放映時間  
**地點：**香港西灣河鯉景道 50 號 香港電影資料館電影院  
**費用：**港幣 55 元  
**參考網址：**



參考網址

[https://www.filmarchive.gov.hk/zh\\_TW/web/hkfa/programmesandexhibitions/programmes/onetale/index.html](https://www.filmarchive.gov.hk/zh_TW/web/hkfa/programmesandexhibitions/programmes/onetale/index.html)

非物質文化遺產地脈協會 主辦

## 非物質文化遺產市集 @ 香港文化節 2019



為期三天的「非物質文化遺產市集」再次於尖沙咀香港文化中心廣場盛大舉行。今年活動重點介紹地水南音、客家舞麒麟、木偶劇等，更首度加入傳統中醫藥文化攤位，由註冊中醫師提供諮詢，另有跌打藥酒製作與理傷學習坊，讓公眾更深入了解傳統中醫藥文化的奇妙之處。

**日期：**2019年10月25日至27日  
**時間：**下午4時至6時30分（10月25日）  
 中午12時至下午6時30分（10月26、27日）  
**地點：**尖沙咀梳士巴利道10號  
 香港文化中心露天廣場A及B區  
**費用：**免費入場  
**參考網址：**<http://www.hkculturefestival.com/tc/activity?id=2167>



參考網址

香港設計中心 主辦

## 設計光譜：「貳頁一看好設計」展覽



踏入十月，設計光譜全新展覽已經準備好和大家見面！今次展覽不只展出數百本設計獨特的書籍和雜誌，更包羅與閱讀相關的空間設計、產品以及字體設計。歡迎大家臨蒞參觀，慢慢翻閱、細味每件展品！

**日期：**即日起至2019年11月17日  
**時間：**上午10時至晚上7時（逢星期一至四）  
 上午10時至晚上8時（逢星期五至日）  
**地點：**香港灣仔茂蘿街7號3樓  
**費用：**免費入場  
**聯絡查詢：**3793 8478 / [tiffany.tse@hkdesigncentre.org](mailto:tiffany.tse@hkdesigncentre.org)  
**參考網址：**<https://www.facebook.com/designspectrum.hk>



參考網址

光影作坊 主辦

## 「家」劉天麟個人攝影展

這是藝術家劉天麟於香港的首個個人攝影展覽，以影像展現自身對家庭意義的反思及探索攝影療癒的可能。以個人的觀察希望觀眾可以重新思考家的意義，尋找自己和下一代的明天。

**日期：**即日起至2019年11月17日（逢星期一休息）  
**時間：**上午11時至下午1時；下午2時至6時  
**地點：**香港石硤尾白田街30號賽馬會創意藝術中心L2-02  
**費用：**免費入場  
**聯絡查詢：**3177 9159 / [info@lumervisum.org](mailto:info@lumervisum.org)  
**參考網址：**  
<https://www.facebook.com/events/394543261465502/>



參考網址



聘請老師

### Mathematics Teacher (Ref: MATH-01-1920)

Lam Tai Fai College | 全職 | 沙田區



職責：Teach S1; S4 Mathematics。經驗及學歷要求：A degree holder majoring in Mathematics or equivalent. Fulfilled the language requirement for teaching EMI subjects.

### STEM 課程導師

R-kids Education | 全職 | 油尖旺區



職責：到社區中心 / 學校教授 STEM 活動，對象是幼稚園及小學生，公司會提供全套課程的教師培訓，協助班組運作、物資預備，需到校外勤工作。經驗及學歷要求：一年教學經驗或以上，理科、機械工程、教育系、或具 STEM 相關優先。

### 數學 / 奧數 到校 (中小學) 課後班 兼職導師

數學專門店有限公司 | 兼職 | 沙田區



職責：本中心誠邀熱愛數學教育工作者加入我們的行列，於課後時間到校任教小學至高中各級數學或奧數班。經驗及學歷要求：具大學畢業程度，具學校任教班組經驗者優先。

### 普通話老師 幼教導師

啟思幼稚園 (屯門分校) | 全職 | 屯門區



職責：任教高班幼兒普通話。經驗及學歷要求：持有幼稚園教育證書 / 幼兒教育證書 / 幼兒教育高級文憑 / 國內幼兒師範畢業 / 合格幼稚園工作者 普通話水平測試。

### 教學助理 (數學科、科學教育科、SEN、NCS)

香港教育工作者聯會黃楚標中學 | 全職 | 離島區



職責：協助預備教學工具、教材及參考資料；支援學與教工作；協助學校行政工作及完成校方指派的工作。經驗及學歷要求：大學畢業，持相關科目文憑優先；熱心教學；熟悉辦公室軟件、多媒體處理軟件；處事細心，認真有耐性。

### 校務文員 學校行政

天主教總堂區學校 | 全職 | 中西區



職責：一般校務處工作，如處理文件、接收電話，略懂會計，能以簡單英語與家長溝通。經驗及學歷要求：中學畢業。備註：有意申請者請電郵致 cms@cms.edu.hk。

### 合約文書助理 學校行政

聖公會偉倫小學 | 全職 | 離島區



職責：一般校務處工作。經驗及學歷要求：具中五或以上程度，略懂英語；熟悉電腦操作，文書處理及軟件應用；能獨立處理工作。

### 幼稚園校工

聖母無玷聖心幼稚園 | 全職 | 沙田區



職責：一般校工工作，如：處理校園清潔，照顧幼兒上落樓梯、進食茶點及如廁，及為幼兒準備茶點等。經驗及學歷要求：小學畢業。

導師

教學助理

學校行政



學校行政

### 校務處行政助理及總務處行政助理

香港教育工作者聯會黃楚標中學 | 全職 | 離島區

職責：協助文書及學校行政工作、對外聯絡事務或總務處工作等。**經驗及學歷要求**：中學畢業或以上學歷；具行政管理、簿記及學校工作經驗者優先考慮；具拍攝、短片製作或多媒體處理等工作經驗者優先考慮。



### Speech Therapist (Full Time / Part Time)

MERCY MEDIREHAB PROFESSIONAL GROUP LIMITED | 全職 | 油尖旺區

**Job Description:** Speech Therapist (Full Time / Part Time), Fresh graduates are also welcome, Centre base, Community/home-based healthcare services (Adult filed included elderly home, day centre, home support team, etc) Provision of direct Speech Therapist for Non-Governmental Organizations across Hong Kong\* Conducting Speech Therapist assessment, formulation and the on-going evaluation of interventions\* Depends on location of applicant Requirements: Valid license to practice Speech Therapist in Hong Kong. Willing to work under pressure in a multidisciplinary team, Ability to manage clients with different types of personalities. Excellent interprofessional and interpersonal communication skills. Fresh graduates are also welcome (Mentorship provided)



### 支援助理

打鼓嶺嶺英公立學校 | 全職 | 北區

職責：支援教師及工程跟進。**經驗及學歷要求**：大專或以上  
備註：工作任期：2019/9/20 至 2020/7/31



### 招聘私人家教員

私人聘請 | 全職

職責：教導功課，接送上學，補習班，上補習班及興趣班等等。**經驗及學歷要求**：熟悉小學全科，有教學及或補習經驗，具愛心耐性，行為良好，有責任，需留宿，大學畢業，懂英語及普通話。



### 校務員

香港教育工作者聯會黃楚標中學 | 全職 | 離島區

職責：校舍日常清潔、搬運、外勤、維修及雜務等工作。  
**經驗及學歷要求**：小學畢業或以上學歷；具水電牌者優先考慮。



### 校務處行政助理及總務處行政助理

香港教育工作者聯會黃楚標中學 | 全職 | 離島區

職責：協助文書及學校行政工作、對外聯絡事務或總務處工作等。**經驗及學歷要求**：中學畢業或以上學歷；具行政管理、簿記及學校工作經驗者優先考慮，具拍攝、短片製作或多媒體處理等工作經驗者優先考慮。



其他

# 刊登招聘廣告，每個廣告低至 \$200

## 刊登廣告或查詢：(852) 6655 3843 任小姐



以上教育招聘職位詳情，請瀏覽「教育專業招聘網站」，或下載「教育專業招聘」手機 Apps：

網站：<https://recruit.hkfew.org.hk>



IOS



ANDROID



# 免費教育資訊搜尋網站

## <https://www.goodschool.hk>

<https://www.facebook.com/GoodSchool.hk/>



**G**oodSchool 好學校網站為一個免費教育資訊搜尋網站，我們除了提供學校及課程搜尋外，網站內亦上載了大量的教育界及不同學校的資訊，如《學校概覽》、《家長篇》、《升學篇》及其他學校主題刊物電子版、學校開放日、教育嘉年華活動等資訊，讓家長可以從不同角度去了解學校，從而選擇最適合的學校或學校模式給子女。

我們希望透過 GoodSchool 好學校網站，發放教育界「最新」、「最快」、「最貼地」資訊到家長和學生手上。

### ● 全港十八區學校概覽



### ● 到校直擊 報導學校最真實的一面



### ● 免費教育雜誌及特色刊物電子版



請即登入 GoodSchool 好學校網站及上 GoodSchool Facebook 專業讚好！

